

Capannoni
Nella Città Fabbricata

Claudio Zanirato, architetto, è ricercatore e docente presso la Scuola di Architettura di Firenze.

Ha condotto e conduce indagini fotografiche ambientali.

Ha presentato le proprie opere, progetti e realizzazioni, in mostre, convegni e sedi accademiche, oltre che in diverse pubblicazioni.

In quest'opera s'indaga sul rapporto paesaggistico ed insediativo delle attività produttive industriali in Emilia Romagna in un momento di profonda trasformazione.

Claudio Zanirato, architect, is researcher and lecturer in Architectural and Urban Planning at the Florence School of Architecture.

He has conducted and conducts environmental photographic investigations.

He has presented his works, projects and creations in exhibitions, conferences and academic occasions, as well as in various journals and publications.

This work investigates the landscape and settlement relationship of industrial production activities in Emilia Romagna in a moment of profound transformation.

www.zaniratostudio.com

ISBN 978-8-89-423444-2



9 788894 234442

BOLOGNA, dicembre 2017

euro 50,00

Claudio Zanirato

CAPANNONI
Nella Città Fabbricata

Claudio Zanirato
Capannoni. Nella Città Fabbricata

Claudio Zanirato



Claudio Zanirato

CAPANNONI. NELLA CITTÀ FABBRICATA

Edizioni Pamphlet

Claudio Zanirato
Capannoni.Nella Città Fabbricata

Collanna: PAESAGGI

Text and photos by Claudio Zanirato
Translations by Helen Ampt

Copyright 2017 Claudio Zanirato

Vietata la riproduzione, anche solo parziale, con qualsiasi mezzo effettuata, compresa la fotocopia, anche ad uso interno o didattico, non autorizzata di testi ed immagini.

Diritti riservati in tutti i Paesi del mondo.

The reproduction, even partial, by any means, including photocopying, even for internal use or educational, non-authorized texts and images.

All rights reserved in all countries of the world.

Finito di stampare in dicembre 2017 per le Edizioni Pamphlet, Bologna

ISBN 978-88-942344-4-2

I N D I C E

I N D I C E X

<i>Introduction/Introduzione</i>	04-05
<i>Factory sheds/Capannoni</i>	08-09
<i>Bibliography/Bibliografia</i>	18-19
<i>Map/Mappa</i>	20-21
<i>Scenery/Scenari</i>	22-201

I N T R O D U C T I O N

It is intriguing to see the impact of the products of industrial architecture, conceived as mere instruments of production, on the built landscape. The landscape has always been shaped by humans in the course of their existential production, of which it is an advanced manifestation. "Industrial landscape" is therefore considered one of humanity's many forms of expression.

The urban landscape of modern cities has been strongly influenced by the emergence of the factory town in which factories and housing for employees shaped entire quarters in the outskirts and historical centre. These powerful settlement phenomena became the matrix of modern cities and can therefore be considered urban if not architectural "monuments" by virtue of their impact on our recent and present civilisation.

Recent industrialisation, however, seems to opt out of the landscape adventure that involved the pioneer period for so long and to such a great extent. In those times, factories were also a monument in themselves, new figures of the modern era around which to build new cities.

4 In the Italian panorama, the Emilian economic model, in particular, is close to that of diffuse specialisation, being based on small firms producing small series, often concentrated in specialised areas (industrial districts specialised in engineering, ceramics, textiles, furniture, food processing and so forth). The industrial sector has witnessed a constant decrease in importance in terms of occupational capacity in this Italian Region and elsewhere, and has undergone profound transformation of production methods and types of product. This has changed how it relates to the surrounding region and its constructions.

In the Emilian panorama we have units of small and medium dimensions and fragmented productive units. Specific dynamic economies and scale economies affect local systems, decentralising production and limiting spin-off to the entire system. Small and medium firms, unable to manage advanced services internally, have been increasingly forced to outsource these aspects in order to sustain market trends.

There is therefore a close link between the innovative transformation of the production sector, that has become necessary in recent decades, and resettling in new marginal industrial areas. It can also be said that innovative modernisation of the industrial fabric is the counterpart of urban redevelopment of older industrial areas. The latter often caused degradation of the urban fabric into which they crowded in recent years. Many innovative and newly built activities, like those involving high technology and services to firms, ascribe much importance for their success to company image: in this perspective, location evidently plays a strategic role and must have certain attributes. For new production areas there

I N T R O D U Z I O N E

È intrigante vedere come l'architettura di manufatti industriali, pensati alla stregua di meri strumenti di produzione, impatti nel paesaggio antropizzato, per sua natura da sempre modificato dall'uomo in quanto suo supporto produttivo esistenziale e, pertanto, ne sia un suo risvolto più evoluto, per cui si parla da sempre di "paesaggio industriale" come una delle sue diverse forme espressive.

Il paesaggio urbano della città moderna è stato fortemente caratterizzato dall'affermazione della città produttiva come suo emblema: non solo fabbriche, ma anche case da queste indotte per gli adepti, non solo in periferia, ma fin dentro il tessuto più storicizzato, plasmando interi quartieri a sua impronta. Questi potenti fenomeni insediativi sono diventati matrice dei moderni assetti urbani, quindi si possono considerare alla stregua di "monumenti" urbanistici, quando non anche architettonici, per l'impatto avuto nella nostra civiltà e dove ancora ci troviamo immersi. La recente industrializzazione sembra invece rinunciare all'avventura paesaggistica che ha coinvolto per esteso e lungamente il primo periodo pionieristico, quando le fabbriche erano anche monumento di sé, le nuove figure dell'era moderna attorno alle quali incentrare anche la nuova urbanità.

Nel panorama italiano, il modello economico emiliano, in particolare, è prossimo a quello a specializzazione diffusa, essendo basato sulle piccole imprese per produzione di piccola serie, di sovente concentrate in aree delimitate specializzate (distretti industriali, come i comprensori metalmeccanico, ceramico, tessile, dell'imbottito, biomedicale, agroalimentare...). Il settore industriale vede da tempo diminuire costantemente la sua centralità, in questa Regione come altrove, in quanto a capacità occupazionale, e ha subito profondi processi di trasformazione che riguardano tipi e modi di produrre e, pertanto, il modo di rapportarsi con il territorio con le sue costruzioni.

Nello specifico insediativo regionale emiliano predominano le unità di piccole e medie dimensioni, anche con situazioni di frammentazione delle stesse unità produttive, in cui specifiche economie dinamiche e di scala incidono su aree-sistema, con continui processi di decentramento produttivo dagli evidenti riflessi sull'indotto dell'intero sistema. Le piccole e medie imprese, incapaci di gestire al proprio interno il processo di trasformazione in favore dei servizi avanzati, per reggere il trend di mercato, sono state costrette sempre più a procurarsi all'esterno quanto le proprie dimensioni e la flessibilità non potevano fornire dall'interno.

Esiste, pertanto, una stretta relazione tra la trasformazione innovativa del settore produttivo, che si è resa necessaria in questi ultimi decenni, ed i re-insediamenti nelle nuove aree industriali marginali, come anche la qualificazione innovativa del tessuto industriale equivale di convesso alla qualificazione urbanistica delle aree produttive di più antico impianto, spesso causa del degrado del tessuto insediativo urbano in cui sono state costrette a convivere soffocate nell'ultimo periodo. Molte attività innovative e di nuovo impianto, come quelle ad elevata tecnologia o di servizio alle imprese, attribuiscono molta importanza per il loro successo all'immagine aziendale che riescono a crearsi: in tale prospettiva gioca evidentemente un ruolo strategico il contesto

is therefore an increasingly pressing need for detailed projects and design. However, industrial construction increasingly excludes architecture in the design of new settlements, and does not seem to express any particular preferences regarding the setting of buildings. Industry no longer seems to take urban conformation into consideration.

Industrial areas therefore continue to be a sort of inevitable unsaid presence in urbanisation processes, despite the large area they occupy. However, their visual impact is diminishing, unless viewed in satellite images, and not only because they are dwarfed by great commercial agglomerations. Industrial areas are almost always on flat, ex-agricultural land, and consist of large buildings sometimes enclosed by high blank walls. They are oversized in relation to their production and administrative needs and this expresses an image. Industrial areas may also be small utilitarian prefabricated concrete containers, surrounded by transparent fencing, attached to or flanked by small houses, in the composite panorama of the diffuse city. Defining the industrial landscape today in Italy also means considering the many facets and aspects of its diversity.

The present analysis of industrial workplaces, conducted above all in Emilia-Romagna, springs from the above urbanistic and economic considerations. It examines the environmental and architectural implications of such forms of settlement on a large regional scale. Selective use of photographs makes it possible to establish industrial landscape constants and variants and their spatial perception and temporal evolution at the time of an epochal transition and transformation. Photographic documentation of Emilia-Romagna industrial sites over many years reveals a transposition of the collective image of big industry to the smaller scale of ubiquitous, quasi-domesticated factories, reduced almost to minimum terms on the daily horizon. The relation to big factory-city scenarios is now only a memory, a dissolving footprint of what once existed. The silence of many of these places that emerges from the photographs is also partly the bequest of work that has now gone elsewhere or has taken other forms, transformed by the times and less readily recognised.

The photographs show a metaphoric landscape, dilated to regional scale. Utilitarian workplaces have a photogenic quality; "memorable" fragments emerge from the repetitive spreading spatiality which has become a visual habit.

The aesthetics of small factories suggests mundane points of view, scenarios of desolate daily life that run sterile and habitual, absorbed in and almost resigned to their indistinct greyness. Then figures of a new era of change begin to emerge and increase in frequency; they are difficult to recognize as a new horizon of conquest.

localizzativo, al quale sono richieste qualità prestazionali ben precise, così che anche per le nuove aree produttive emerge sempre più pressante la necessità di una loro più puntuale progettazione.

Il processo edilizio industriale, però, rende sempre più rara la presenza architettonica nella progettazione dei nuovi insediamenti, pare non esprimere più particolari preferenze circa l'ambientazione paesaggistica degli interventi costruttivi, così sembra che l'industria si sia privata da molto tempo di esplicite intenzioni anche di conformazione urbana.

Le aree industriali rimangono, pertanto, una sorta di presenza "inevitabile" sottaciuta dal processo di urbanizzazione, di cui rappresentano pur sempre una consistente superficie, ma il cui impatto visivo sta diventando sempre meno visibile e occulto, se non guardando dall'alto e consultando mappe satellitari, e non solo perché sovrastato dalle grandi concentrazioni commerciali. Gli insediamenti industriali sono quasi sempre terreni piani sottratti all'agricoltura, fatti di architetture di grande scala, a volte racchiuse in grandi recinti di muri ciechi, ma anche edifici ridondanti, sia per la produzione che per l'amministrazione, portatori di espressione di immagine. Gli insediamenti industriali sono anche piccoli contenitori utilitari prefabbricati in calcestruzzo, bordati da recinzioni trasparenti, attaccati o affiancati da piccole case, in un panorama composito della città diffusa. Definire lo scenario del paesaggio produttivo oggi in Italia significa anche considerarne tutti gli aspetti poliedrici di una evidente eterogeneità.

L'analisi sui luoghi del lavoro industriale, condotta soprattutto nell'area emiliano-romagnola, parte da queste considerazioni di natura urbanistica ed economica per cercare di rilevare le implicazioni di carattere ambientale ed architettonico di simili forme insediative a scala territoriale più vasta. L'impiego selettivo della ripresa fotografica permette di fissare le costanti e le varianti del paesaggio industriale nella sua percezione spaziale e nella sua evoluzione temporale, in un momento cruciale di passaggio epocale in una fase ripropositiva.

L'analisi fotografica, condotta per anni negli insediamenti produttivi emiliano-romagnoli, fa emergere la trasposizione dell'immaginario collettivo della grande industria alla scala minore della fabbrica diffusa, resa quasi "addomesticata" nella sua capillare distribuzione, spingendosi quasi ai minimi termini identificativi di un orizzonte quotidiano. Il rimando ai grandi scenari delle città-fabbrica è solo oramai in latenza, in un confronto con altri tempi svaniti di cui rimane solo un flebile ricordo, un'impronta in dissoluzione che fa solo immaginare lontanamente ciò che può essere stato. Il silenzio di molti di questi luoghi, che emerge dalle fotografie, è anche in parte il lascito del lavoro che se ne è andato altrove o è rimasto ma in altre forme, trasformato dai tempi e reso ancora meno riconoscibile.

Da queste immagini emerge lo scenario di un paesaggio metaforico dilatato a scala territoriale, dominato dalla fogenia dell'utilitarietà dei luoghi del lavoro da cui estrarre frammenti "memorabili", ritagliati da una spazialità ripetitiva e dilagante, diventata consuetudine visiva.

L'estetica della fabbrica di piccole dimensioni suggerisce forse punti di vista banali, in scenari di una desolata quotidianità in cui lo sguardo scorre oramai asettico ed assuefatto, assorbito nel suo grigiore indistinto, quasi rassegnato. Emergono, infine, oramai non più occasionali, figure di una nuova era di cambiamento che stentiamo a riconoscere come un nuovo orizzonte di conquista.

F A C T O R Y

S H E D S

The Industrial aesthetics have always been largely self-referential, in the sense that the concept of preconstituted object sprang from industry and was transmitted to the world of construction. These objects are defined on the basis of a programme and can be repeated in any context. The invention of building production involves transposition of the concept build for industry to build with industry, whence the idea of buildings made of elementary components. Thus design is subject to sequential processes and assembly variables, like mass production. Buildings become a design subject, perfectly replicable with simplified forms adapted to fleeting perception by distracted observers incapable of appreciating images, who see rather than observe.

The term "shed", applied in a derogatory sense to recent industrialisation, indicates factory buildings as well as the land declassified by them. However conceived, modern industrial areas always destroy environmental quality, and as such they are confined to city peripheries: the utilitarian honesty of the industrial building in a context where it is purely a factor of production, leads to its marginalisation, even if mostly industrial areas are visible from the motorways and railways near towns, in contempt of the more "noble" urban landscape to be discovered inside towns.

Mass production, from the first production lines to complete automation, has also shaped the sheds that house it. ... A behavioural specularity is evident and springs from the idea of producing isolated objects, designed abstractly and replicated ad infinitum, divorced from place and therefore economically mass produced. There is also a parallel with the break-down of industrial processes into components, typical of small-medium industry (like that of the Emilian model in this collection of photographs). This is reflected directly in the buildings, especially the factories. It is why the centralised industrial model (Fordist-Taylorist), where a building was unique to a place (and therefore singular), was replaced by the standard sequential model, corresponding to a modular productive model involving assembly, typical of the third diffusive phase of industrialisation (pluralist in its production chain).

Factory buildings become a world in themselves: building systems invented exclusively for that purpose employ the same organisational strategy, with the same indifference to place, in complete perceptive introversion. Often it is only by observing what is stocked in the yards that one can tell whether or what is produced in the sheds, which remain neutral indeci-

C A P A N N O N I

L'estetica industriale è stata da sempre in larga parte autoreferenziale, nel senso che proprio dalle logiche produttive si è sviluppata l'idea e si è trasmessa al mondo costruttivo la concezione di oggetti precostituiti, definiti sulla base di un programma a se stante, necessariamente ripetibile a prescindere dai contesti locali d'uso. L'invenzione del processo produttivo edilizio consiste nella trasposizione del concetto "da costruire per l'industria a costruire con l'industria", da cui l'idea della scomponibilità per componenti elementari della produzione edilizia, costringendo il processo progettuale in logiche sequenziali e di variabili di assemblaggio, assimilabile alla progettazione industriale di prodotti di serie. L'edificio diventa così facilmente un oggetto di design, perfettamente ripetibile, con una forma semplificata adatta ad una percezione in movimento, sempre più rapida e distratta, diventata incapace a cogliere "immagini", ad osservare oltre che a vedere.

Con il termine "capannone", molto diffuso ed associato alla recente industrializzazione, si indicano spregiativamente edifici ed aree ritenute da questi "squalificate". Comunque si concepiscano, gli insediamenti industriali moderni nascono sempre come già deterrenti della qualità ambientale, e come tali sospinti prima o poi ai margini delle città come disvalori: l'onestà utilitaria dell'edificio industriale, inserito in una logica che lo vede puramente come fattore produttivo, finisce per emarginarlo, anche se dalle autostrade e dalle ferrovie che lambiscono le città si vedono soprattutto impianti industriali, a dispetto della visibilità urbana più "nobile" che la si scopre solo dopo e addentrandosi molto.

La produzione di serie che caratterizza l'industria, dalle iniziali "linee produttive" fino all'attuale totale automazione, sembra indubbiamente avere caratterizzato anche il suo contenitore operativo, il capannone, che segue le stesse logiche produttive, seriali, di automatismo compositivo, di assemblaggio modulare e veloce di componenti normalizzati.... La specularità comportamentale è evidente: la contaminazione del pensiero prende le mosse dal consolidamento dell'idea di dovere produrre oggetti "isolati", programmati astrattamente e ripetibili all'infinito, svincolati dai valori localistici, perciò "massificati" convenientemente. Anche il parallelismo con la scomponibilità in fasi e componenti elementari della produzione industriale, tipica della piccola-media industria (come quella del modello emiliano di questo repertorio iconografico), ha trovato un suo rimando diretto nel mondo edilizio, soprattutto se rivolto al settore delle fabbriche.

Si motiva così il passaggio dal modello insediativo industriale centralizzato (fordista-taylorista), coincidente con l'unicità del manufatto in un luogo (quindi con una singolarità), al modello standardizzato e sequenziale, corrispondente al modello produttivo scomposto e governato dall'assemblaggio, che caratterizza la terza

pherable backdrops of this changeable industrious landscape. The decline of the industrial model of the big factory also affects subsequent organisation of productive space, especially linear organisation, causing spatial fragmentation, occupation of empty containers or more often catalogue purchase guided by elementary dimensional and purely commercial cost parameters. The economics of this other industrialisation is much less stable and much more precarious and uncertain in its real intentions, and this has affected the estates where costs are cut to the point of exasperation so as to reduce start-up outlays and write them off as soon as possible.

The cost of the building is a major part of the start-up outlay of an industry and has to be written off quickly. Once this is done, the building loses all economic value and only the land remains on the balance sheet, especially if it can be converted for houses or shopping centres. While for big industry, the building is a long-period investment, for small industry the opposite is true, hence the extreme simplicity of the floor plans, which are completely indifferent to the type of activity to be conducted inside, making the shed easily sold/rented/sub-rented in a time of crisis or at the end of firm life.

10 The architecture of these estates, which can be varied and individualised if necessary, and the separation between buildings, accentuated by enclosures and little greenery, make these recent industrial settlements similar to residential areas in town peripheries, since the only uniting element is how the buildings are arranged on the lot (maximisation), giving the impression of a collage, i.e. an apparently unlimited expanse of pieces.

Fragmentation of production has reduced or even minimised settlement size, facilitating the purchase of sheds from a catalogue. It has minimised the cost of the building and appropriately zoned land, since no municipality can do without its own industrial area, however small, inflating the supply.

Thus a loss of industrial specificity accompanies the anonymity of the buildings, which need to be able to be adapted for different activities without extra costs. This gave rise to a market for sheds, in the sense of sterile containers, perfectly saleable for any activity. Construction tended even further in the direction of aspecialisation (industrial lots were provided with sheds without knowing what type of activity would occupy them).

The development of dry building technologies since the mid 1970s, mainly prefabricated components (frames and panels), facilitated the construc-

fase dell'industrializzazione, quella diffusiva (pluralista nella sua catena operativa). E' diventato tutto un mondo a sé quello dell'edilizia per la produzione: sistemi costruttivi nati esclusivamente per quello scopo utilizzano la stessa strategia organizzativa, che ne mutua la medesima logica di indifferenza ai luoghi, di assoluta introversione percettiva. E' spesso solo osservando gli stoccaggi nei piazzali esterni che si riesce a capire cosa e se si produce qualcosa all'interno dei capannoni, che rimangono spesso sfondi neutrali ed indecifrabili di quel paesaggio mutevole ed operoso.

Il tramonto del modello industriale della grande fabbrica corrompe anche le conseguenti ipotesi organizzative dello spazio di produzione, specie quelle lineari, inducendo ad una frammentazione dislocativa, con occupazione di contenitori vuoti o molto più spesso con l'acquisto "a catalogo", guidati da elementari parametri dimensionali e di costo (puramente commerciali). L'economia di questa altra industrializzazione è stata assai meno stabile e molto più precaria ed incerta delle reali intenzioni, pertanto anche gli insediamenti ne hanno risentito, cercando di minimizzarne fino all'exasperazione il costo, per fare in modo d'incidere il meno possibile sulle spese di avviamento e poterlo poi ammortizzare nel minor tempo possibile. S'iscrivono in questa logica anche le diffuse tecniche di montaggio "in appoggio", prive di nodi e giunture solidali tra le parti strutturali, quindi pure molto labili dal punto di vista sismico, tanto da indurre di recente a rivedere la normativa e costringere ad adeguare il tanto patrimonio produttivo così costruito precariamente.

Il costo del manufatto fa una parte importante del costo di avviamento dell'attività produttiva e si deve ammortizzare in un tempo breve e, dopo aver raggiunto questo primo obiettivo, perde ogni valore economico e rimane in "bilancio" solo quello dell'area (specie se può essere "riconvertita" ad altro, come residenze e grande commercio). Se per la grande industria l'immobilizzo costruttivo è un investimento di lungo periodo, per quella piccola è vero il contrario, da cui l'estrema semplicità planimetrica degli immobili, il più possibile indifferente alle attività che vi possono svolgere all'interno, per poter rivendere/affittare/sub-affittare facilmente, in un momento di crisi o a fine esercizio.

Il trattamento architettonico variato ed individualizzato all'occorrenza e la separazione degli edifici (accentuata dalle recinzioni e dal poco verde) conducono gli insediamenti produttivi di recente impianto a ricordare le tipologie residenziali di periferia, dal momento che l'unico elemento di accomunazione è la disposizione nel lotto (da massimizzare), evocando entrambi l'immagine del collage, cioè una distesa apparentemente illimitata di pezzetti.

La frammentazione produttiva ha portato a diminuire conseguentemente la dimensione insediativa, quasi al livello dei minimi termini, tanto da rendere molto facile l'acquisto a catalogo del capannone, contenendo al massimo pure i costi

tion of flexible, expandable and dismountable buildings that were readily modified inside and out. Their sawtooth roofing with skylights facilitates internal lighting and horizontal distribution, which can suit a great range of activities. This makes the shed easy to sell.

The factory is increasingly a shell indifferent to the activity it houses, independent of internal distribution and pre-planned spatial organisation: a simple parallelepiped and nothing more. The roof, too, is simplified as a result of the drastic reduction in dimensions of the floor plan: it becomes almost flat, with mini sawtooth design to increase natural lighting (concentrated mainly at the perimeter), often single gabled with flat skylights. The sides are completed with prefabricated concrete panels fitted over the vertical and horizontal members, masking all structural details and simplifying external appearance to that of a smooth box without recurrent elements. And here "personalisation" becomes possible: the panels may be smooth or with three-dimensional relief in various patterns, cast with pebbled or grainy surfaces in a variety of colours, inserts of other noble materials, different types of cornice, window frames and modular carved doorways... rounded or smoothed angular elements...

Optimisation of building costs makes it possible to organise the external spaces efficiently: the yards, which are immediately for stocking goods and therefore indicate the activity of the factory, differ from those of big industry which did not offer any clues to the observer. The new industrial landscape is made of materials, semi-finished products and final products. The impression is disorderly and confused, due to the small size of the buildings.

In the chaos of the new type of factory, some still feel the need for a company image: dimensions are such that the offices are no longer sufficient sign of distinction; there is a need for signs, and when these are insufficient to be noticed, the whole building must emerge as a logo, a company brand in search of visibility in a public context of viewers where everyone is also a consumer. The industrial landscape becomes partly a commercial landscape and borrows many of its features, creating new rules: above all opportunism, showiness and cheapness.

The structural/typological experimentation of historical industrialisation gave way to decorative variety, just as its sedate industriousness gave way to a profusion of overlapping messages and signs. Apart from exaggerated placards, sometimes the building itself becomes an advertisement, seeking maximum visibility, not only for those concerned but also for the visiting public (buyers).

Prefabrication of sheds falls half way between manufacturing and construction, in which the aesthetics of the industrial product is initially the

dei manufatti assieme a quelli dei terreni edificabili a tale scopo (dal momento che nessuna comunità locale ha voluto privarsi della propria, seppur piccola, area produttiva, inflazionando l'offerta).

Alla perdita di specificità della produzione corrisponde, quindi, una certa indeterminazione dell'edificio, che deve cercare di essere modificabile ed adattabile per altre attività, senza costi aggiuntivi. Prende così corpo un mercato immobiliare dei capannoni in quanto contenitori asettici, perfettamente commercializzabili a prescindere dalle attività che si possono svolgere, e ciò ha trascinato ancora di più la produzione edilizia verso la mancanza di specializzazione (le lottizzazioni produttive sono state di fatto edificate senza sapere chi poi le avrebbe occupate con le proprie attività economiche tramite la commercializzazione immobiliare).

Lo sviluppo delle tecnologie costruttive edilizie a secco, principalmente la prefabbricazione di componenti (tralici e pannelli), dalla metà degli anni '70 del secolo scorso, hanno facilitato la realizzazione di edifici facilmente modificabili sia negli interni che nelle facciate, quindi flessibili, ampliabili e scomponibili. La luce zenitale, fornita da lucernari e shed, rende indifferente la qualità dell'illuminazione interna, così come la distribuzione solamente orizzontale, che possono essere compatibili con moltissime attività insediabili nello stesso capannone, quindi anche differenti da quelle originarie ed iniziali (semmmai sono esistite), perciò rendendo il contenitore un bene facilmente commercializzabile.

Ancora di più la fabbrica diventa un guscio indifferente alle attività, svincolata dalla distribuzione interna e dalle forme organizzative spaziali pianificate a monte: semplicissimo parallelepipedo e niente altro e non c'entra più con quello che avviene al suo interno, da cui se ne è separata. Anche le coperture si semplificano, come ricaduta della drastica riduzione delle dimensioni in pianta: diventano quasi piane, con mini shed per integrare l'illuminazione naturale (che si concentra prevalentemente sul perimetro), e spesso sono a doppia e modesta pendenza con lucernari a raso. I tamponamenti perimetrali, con pannellature prefabbricate in calcestruzzo, si sovrappongono sia alle strutture verticali che orizzontali di copertura, mascherando ogni altro dettaglio costruttivo, quindi semplificando al massimo la percezione in un'unica scatola "lisciata", priva di un ritmo. E' su questa unica superficie che si concentra l'offerta di "personalizzazione": pannelli lisci o con rilievi tridimensionali stampati, nervati o scanalati in vario modo, con ghiaia in vista, di svariati colori, inserti di altri materiali nobili, con cornicioni di varia foggia, finestrate e portoni intagliati modularmente....elementi d'angolo smussati o arrotondati...

L'ottimizzazione dei costi insediativi porta ad organizzare proficuamente gli spazi esterni allo stabilimento: i piazzali, che di sola manovra diventano anche di stoccaggio e così parlano dell'attività che vi viene svolta, a differenza della grande industria che non lasciava trapelare nulla al suo esterno, in assoluto silenzio. Prende corpo, in questo modo disordinato, l'immagine di un nuovo paesaggio pro-

only formal concession. But then "personalisation" of the product helps to maintain a share of the market. The sheds are open rather than closed systems, variable even through limited productions, according to the client's needs. The field of industrial construction gradually became an expedient for prefabricators, in which they were successful for a limited time, achieving complete hegemony, but no longer with the initial pioneering aid and attention of architects. This was after failure of their ambition to build new modern cities.

Concrete predominates in the prefabrication of utilitarian buildings (also for agriculture and commerce). Structural systems (columns and beams) consisting of very few linear and point elements can be assembled without cement, and even used for "local" production (i.e. small scale, although these were the first firms to close with the global crisis), allied with traditional building, almost a paradox considering the initial axioms. The simple open systems of prefabrication, interchangeable with each other, were used together with other building components for many buildings with and without intentional design, although the results were rather homogeneous. Experimentation seemed to stop when the prefabricated shed industry reached maturity at the end of last century and the demand fell with the onset of de-industrialisation, causing a "natural selection" of strongly competing firms.

14 Among these construction systems, firm and factory size were the determinant factors, so that for a given size, a great variety of internal functions were possible, since the world of prefabrication had grown ductile and decisive.

The shed is almost always assembled in the centre of the lot, but how the yard is organised and the amount of independence given to offices and reception now begin to differentiate.

Recent industrial landscapes are so similar because they were designed under similar building codes: limited heights (at least until the advent of automated intensive storage, that exceeded them as exceptions), regulated lot size, lot use of about 50%, no building within 5 m of borders, 10 m between buildings, enclosures with a solid base facing the road and completely solid internally, and so forth.

Factories are no longer of interest to architecture, except in rare enlightened cases, which were more common yesterday than today, since production has become a less tangible physical entity. Industrial buildings comply with mundane industrial standards, since industry no long needs to be identified with its buildings.

Industrial buildings can be occupied by any activity: there are receptacles of every sort, available and adaptable to any need, dividable and

duttivo, fatto questa volta di materiali, semilavorati e di prodotti finiti, con grande confusione percettiva data anche dalla piccola dimensione degli edifici.

Nel caos delle nuove realtà produttive persiste però ancora il bisogno di palesare una propria immagine aziendale: le dimensioni insediative sono tali che non bastano più le palazzine dirigenziali per distinguersi come un tempo, così crescono in maniera sfacciata le insegne e, quando anche questo non basta a farsi notare, è l'intero edificio che cerca di emergere dal panorama come un logo, un marchio aziendale alla ricerca della massima visibilità, in un contesto di pubblico di fruitori dove tutti diventano anche consumatori. Il paesaggio produttivo diventa così in parte anche un paesaggio pubblicitario e ne mutua molte caratteristiche: come opportunismo, appariscenza e convenienza su tutti, imponendo nuove regole insediative. La sperimentazione tipologica/costruttiva dell'industrializzazione storica lascia così il passo alla varietà decorativa, così come sulla pacata operosità dei primi insediamenti ha il sopravvento la ridondanza di messaggi e di segnali sovrapposti; oltre alle insegne esasperate, a volte lo stesso edificio diventa pubblicità, ricercando la massima visibilità, anche per un pubblico di visitatori (compratori) e non solo di addetti ai lavori, agendo unicamente sulla superficie.

La prefabbricazione del capannone si pone a metà strada tra la produzione industriale manifatturiera e l'impresa di costruzione, in cui l'estetica del prodotto industriale appare inizialmente l'unica concessione formale per poi consentire "personalizzazioni" del prodotto, per conservare quote di mercato significative, costruendo sistemi aperti e non più chiusi, variabili a seconda delle esigenze del committente, perfino grazie alla produzione a controllo numerico. E' diventato, nel tempo, quello dell'edilizia produttiva, un campo di ripiego della prefabbricazione, una volta fallite le ambizioni maggiori di costruire le nuove città moderne, in cui si è affermata in breve tempo e con facilità, raggiungendo una completa egemonia, ma senza più l'assistenza e l'attenzione della cultura architettonica del momento pionieristico iniziale.

Nella prefabbricazione degli edifici utilitari (quindi anche per agricoltura e commercio) domina il calcestruzzo, lavorato per sistemi trilitici di assemblaggio a secco, di pochi elementi lineari e puntiformi, così da consentire una produzione perfino "locale" (di piccola scala, anche se poi sono state le prime a chiudere per la crisi), tendendo ad allearsi con l'edilizia tradizionale, quasi un paradosso rispetto agli assiomi di partenza.

Questi semplici sistemi aperti di prefabbricazione, in quanto anche interscambiabili tra loro, ed altre componenti edilizie hanno comunque dimostrato di potere raggiungere un'ampia casistica costruttiva, seppur all'interno di una evidente omogeneità di risultati, con o senza progettazioni intenzionali. Ad un certo punto, la sperimentazione sembra pure essersi arrestata, allor quando l'industria della prefabbricazione dei capannoni ha raggiunto la maturità, sulla fine del secolo scorso, ed ha iniziato a decrescere la domanda, agli inizi della fase di de-

expandable. No longer with any spatial specificity, industry is now accustomed to setting up where the occasion arises, namely according to supply rather than programme.

Only rarely, and often only when commercial aspects prevail, we see more evolved technological constructions with painted metal exteriors and large windows... sometimes simply a shell built around pre-existing sheds, modernising and making them more efficient. This is decoration, not applied architecture, simply a utilitarian aspect of the same basic attitude.

Industrial landscapes generated by many such similar sheds tend to appear as a single mass. Their false materiality, pale luminous colours, make everything seem even more artificial and transient, almost unreal.

industrializzazione, facendo una discreta selezione tra gli operatori entrati in forte concorrenza tra loro.

All'interno di questi sistemi costruttivi sono il taglio aziendale e la dimensione della fabbrica a fare soprattutto la differenza, per cui, a parità di "taglia", si possono immaginare funzioni interne le più differenti, tanto duttile e risolutivo è diventato nel tempo il mondo della prefabbricazione.

Quasi sempre centrale nella collocazione nel lotto, il capannone manifesta più sensibili differenze nella sistemazione dell'area esterna che l'attornia e nella maggiore o minore autonomia riservata alla parte non strettamente produttiva, come quella amministrativa o della custodia.

I paesaggi produttivi di recente costituzione si assomigliano tanto tra loro anche perché sono stati disegnati da normative edilizie simili: altezze contenute (almeno fino a quando non si sono affacciati ed imposti i sistemi di magazzinaggio intensivi automatizzati, che le hanno superate come eccezioni notevoli), dimensione dei lotti contingentati, rapporti di copertura attorno al cinquanta per cento, cinque metri di distanza dai confini, quindi dieci tra gli edifici, recinzione con zoccolatura piena verso strada e totalmente piena se all'interno e così via.

Gli spazi della produzione non raccolgono gli interessi dell'architettura se non in rare occasioni "illuminate" che sembrano più presenti in passato che oggi, dal momento che la produzione è diventata più sfuggibile come entità fisica. Così i contenitori produttivi si sono omologati a standard produttivi edilizi banali, dal momento che l'industria non ha più bisogno di identificarsi con peculiarità costruttive.

L'occupazione degli edifici produttivi appare spesso indifferente, sono appunto diventati contenitori di ogni sorta, disponibili ed adattabili ad ogni specifica esigenza, frazionabili o accorpabili. Avendo perduto ogni specificità spaziale, la produzione si è pure abituata a localizzarsi secondo le occasioni del mercato immobiliare, ossia le disponibilità offerte piuttosto che programmate.

Solo raramente, e spesso solo quando ha una certa prevalenza l'aspetto commerciale, si vedono all'opera costruzioni evolute, più tecnologiche, con involucri metallici e smaltati, le ampie vetrate... a volte semplicemente involucri capannoni preesistenti, ammodernandoli ed efficientandoli. Si tratta in prevalenza di decorativismo e non già di ricerca architettonica applicata, nient'altro che un risvolto utilitario dello stesso atteggiamento di fondo.

I paesaggi produttivi generati dalla diffusione di questi oggetti appaiono fatti di una serialità ordinata, di una compatta orizzontalità che tende a dissolverli all'orizzonte prossimo, percepiti con una matericità artefatta in una coloritura chiara e luminosa tanto da rendere il tutto ancora più artificiale e transitorio, quasi inconcreto ed irreali nella sua manifestazione.

B I B L I O G R A F I A

- AA.VV., 2015, *Deindustrializzazione e terziarizzazione: trasformazioni strutturali nelle regioni del Nord Ovest.*, Banca d'Italia, Occasional Papers, n. 282
- AA.VV., 1997-98, *Le fabbriche del novecento*, numero monografico di "Casabella", n. 651-652
- AA.VV., 1990, *I territori abbandonati*, Rassegna n.42, CIPIA srl, Bologna
- Amin A., Thrift N., 2005, *Città. Ripensare la dimensione urbana*, Bologna, Il Mulino
- Augé M., 2004, *Rovine e macerie. Il senso del tempo*, Torino, Bollati-Boringhieri
- Barosio M., 2009, *L'impronta industriale. Analisi della forma urbana e progetto di trasformazione delle aree produttive dismesse*, Milano, Franco Angeli
- Basilico G., 2009, *Ritratti di Fabbriche*, 24 Ore Cultura, Milano
- Berta G., 2004, *Metamorfosi. L'industria italiana tra declino e trasformazione*, Milano, Università Bocconi Editore
- Berta G., (a cura di), 2007, *La questione settentrionale. Economia e società in trasformazione*, Milano, Feltrinelli
- Berta G., 2014, *Produzione intelligente. Un viaggio nelle nuove fabbriche*, Torino, Einaudi
- Berta G., 2015, *La via del Nord. Dal miracolo economico alla stagnazione.*, Bologna, Il Mulino
- Berta G. e Pichierrri A., (a cura di), 2007, *Libro bianco per il Nord Ovest. Dall'economia della manifattura all'economia della conoscenza*, Venezia, Marsilio
- Bertagna A., Gastaldi F., Marini A., 2007, *L'architettura degli spazi di lavoro*, Einaudi, Torino
- Boeri S., Lanzani A., 1992, *Gli orizzonti della città diffusa*, in "Casabella", n. 588, Milano, Mondadori
- Brusco S., 1989, *Piccole imprese e distretti industriali*, Modena, Rosenberg e Sellier
- Campos Venuti G., Oliva F. (eds), 2010, *Città senza cultura. Intervista sull'urbanistica*, Bari, Laterza
- Casciani S., 2004, *L'ultima fabbrica?*, in "Domus", n.872
- Dansero E., Emanuel C., Governa F. (a cura di), 2003, *I patrimoni industriali. Una geografia per lo sviluppo locale*, Milano Franco Angeli
- Dansero E., Vanolo A., 2006, *Geografie dei paesaggi industriali in Italia: riflessioni e casi studio a confronto*, Milano, Franco Angeli
- D'Attorre P.P., Pedrocco G., (a cura di), 1991, *Archeologia industriale in Emilia-Romagna e Marche*, Cinisello Balsamo
- De Poli M., Incerti G., 2014, *Atlante dei paesaggi riciclati*, Milano, Skira
- Dragotto M. Gargiulo C. (a cura di), 2003, *Aree dismesse e città. Esperienze di metodo, effetti di qualità*, Milano, Franco Angeli
- ERVET, 1988, *Fabbriche abbandonate e recupero urbano*, Bologna
- Ferrario V., 2014, *"Coltivare la città contemporanea. Le sfide dei "paesaggi agro-urbani multifunzionali"* in Sentieri Urbani, Vol.VI, n. 15
- Fontana Tozzi M., Chirigu E., a cura di, 2011, *Il patrimonio industriale in Emilia-Romagna*, atti della

giornata di studi di Bologna, 2 dicembre 2009, CRACE, Narni

- Franz G., (a cura di), 2000, *Riqualificazione urbana in Emilia-Romagna*, in "Urbanistica" 115, n. 8, Milano, Grafiche Milani
- Galdo A., 2013, *Fabbriche*, Einaudi, Torino
- Gallino, L., 2003, *La scomparsa dell'Italia industriale*, Torino, Einaudi
- Iacomoni A., (2015), *Topografie dello spazio comune*, Milano, Franco Angeli
- Indovina F., 1995, "Vuoti ... molto pieni", in Archivio di Studi urbani e regionali, n. 58
- Indovina F., 2006, *Nuovo lessico urbano*, Milano, Franco Angeli
- Indovina F., 1990, *La città diffusa*, Venezia, Daest luav
- Innocenti R., (a cura di), 1988, *Piccola città e piccola impresa*, Milano, F. Angeli
- ISPRA, 2015, *Il consumo di suolo in Italia*, Roma, ISPRA
- Magnaghi A., 2010, *Il progetto locale. Verso la coscienza di luogo*, Torino, Bollati Boringhieri
- Magnaghi A., 1998, *Il territorio degli abitanti: società locali e autosostenibilità*, Milano, Dunod
- Manzo E. (a cura di), 2012, *La città che si rinnova. Architettura e scienze umane tra storia e attualità: prospettive di analisi a confronto*, Milano, Franco Angeli
- Mazzola F., Maggioni M. (a cura di), 2011, *Crescita regionale ed urbana nel mercato globale. Modelli, politiche, processi di valutazione*, Milano, Franco Angeli
- Mediobanca-Unioncamere (2006-15), *Le medie imprese industriali in Italia*, Milano
- Moretti E., 2013, *La nuova geografia del lavoro*, Milano, Mondadori
- Nuvolati G. e Piselli F. (a cura di), 2009, *La città: bisogni, desideri, diritti. La città diffusa: stili di vita e popolazioni metropolitane*, Milano, Franco Angeli
- Olmo C., 2010, "Città visibili e spazi patrimoniali" in *Architettura e novecento. Diritti, conflitti, valori*, Roma, Donzelli
- Omoboni G. (a cura di), 1989, *Fabbriche abbandonate e recupero urbano*, Bologna
- Perulli P. e Pichierri A., (a cura di), 2010, *La crisi italiana nel mondo globale. Economia e società del Nord.*, Torino, Einaudi
- Piroddi E., Scandurra E., De Bonis L., 2000, *I futuri della città. Mutamenti e nuovi soggetti e progetti*, Milano., Franco Angeli
- Ray M.A., Sherman R., Zardini M., (a cura di), 1999, *The Dense City. Dopo la dispersione*, Lotus Quaderni, Venezia, Electa
- Russo M., 1998, *Aree dismesse. Forma e risorsa della città esistente*, Napoli, Edizioni Scientifiche italiane
- Secchi B., 1985a, "Il territorio abbandonato. 1" in Casabella, Anno XLIX, n. 512
- Secchi B., 1985b, "Il territorio abbandonato. 2" in Casabella, Anno XLIX, n. 513
- Sbetti, F., 2014, "L'urbanistica sospesa", *Urbanistica Informazioni*, No. 258, pag.3
- Zanirato C., 2012, *Sostituzioni di paesaggi*, Pamphlet, Bologna

PIACENZA ●

● PONTENURE

● FIORENZUOLA
D'ARDA

● FIDENZA

● FONTEVIVO

● PARMA

● S. PROSPERO

● SANT'ILARIO D'ENZA

● REGGIO EMILIA

● RUBIERA

MODENA

● CASTELFRANCO EMILIA

● SANT'AGATA BOLOGNESE

● SAN GIOVANNI

SCANDIANO
CASALGRANDE

FORMIGINE

● FIORANO
MARANELLO

SAN CESARIO
SUL PANARO

SASSUOLO

● SPILAMBERTO

CASTELLARANO

CASTELVETRO

VIGNOLA

SAVIGNANO
SUL PANARO

MONTEVEGLIO

MARZABOTTO

BAZZANO
CRESPELLANO
ZOLA PREDOSA
ANZOLA DELL'EMILIA
IN PERSICETO
SALA BOLOGNESE
CALDERARA DI RENO
CASTELMAGGIORE
SAN GIORGIO DI PIANO
BENTIVOGLIO
MINERBIO
GRANAROLO
LUGO
CADRIANO
IMOLA
CASTEL BOLOGNESE
FAENZA
FORLI'
FORLIMPOPOLI
CESENA
GAMBETTOLA
RIMINI
RAVENNA

BOLOGNA





Piacenza, '01

Piacenza, '01

23



Piacenza, '01

24



Pontemure, '01





Firenze, '01





Fidenza, '01



Fontevivo, '01

30



Fontevivo, '01

31





Parma, '01

Parma, '00

33







Sant'Ilario d'Enza, '96

36



San Prospero, '00





Reggio Emilia, '66

Reggio Emilia, '96



Reggio Emilia, '96

40



Rubiera, '95





Rubiera, '95



Rubiera, '95



Rubiera, '95



Rubiera, '95





Rubiera, '95



Castellarano, '92



Castellarano, '92

Scandiano, '93

50





Modena, '92

52



Modena, '92





Modena, '92

Modena, '92







Sassuolo, '92

58





Sassuolo, '93





Sassuolo, '92



Fiorano, '92



Fiorano, '92

Fiorano, '92

64

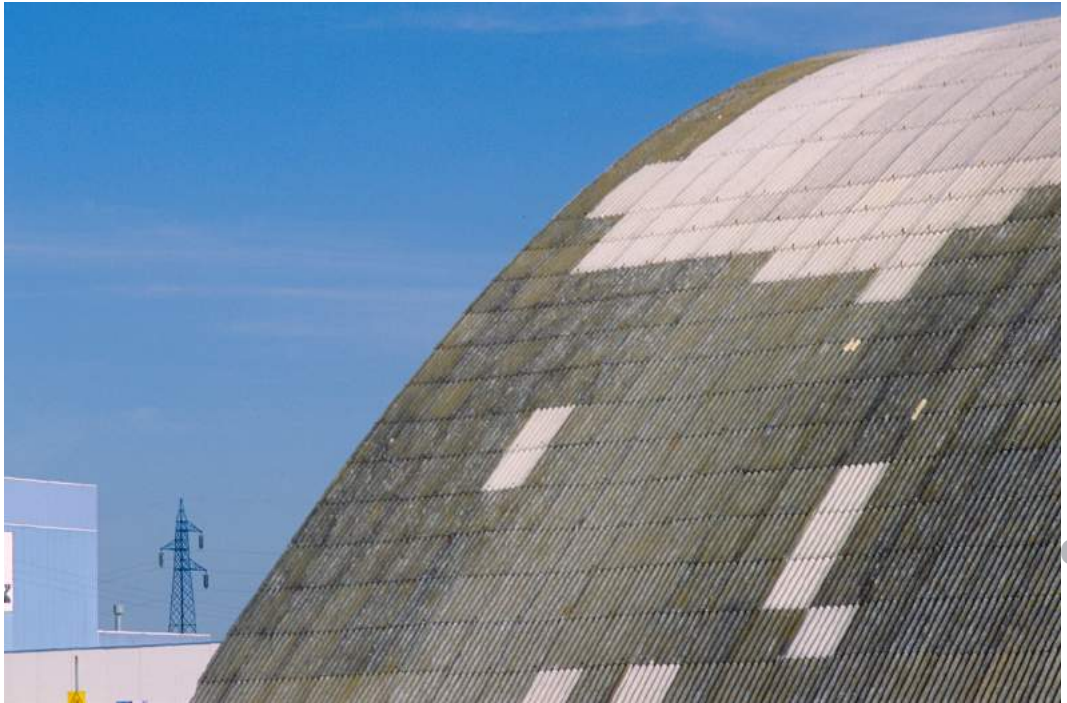




Fiorano, '92



Fiorano, '92



Fiorano, '93



Maranello, '92

Maranello, '92





Castelvetro, '92





Castelvetro, '92





Castelvetro, '92



Castelvetro, '93



Castelvetro, '08

Castelvetro, '08





Spilamberto, '01

Spilamberto, '01

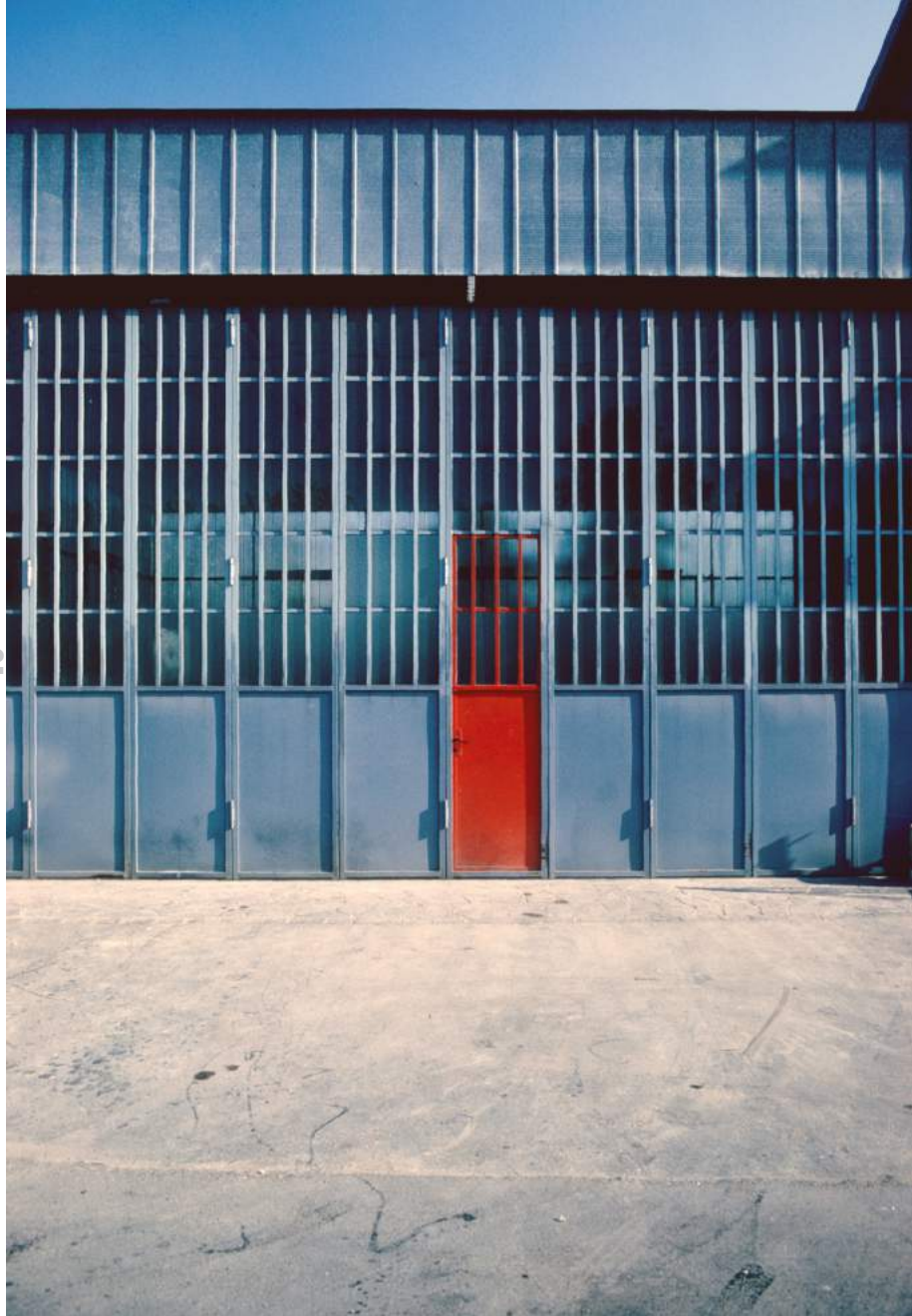




Vignola, '91

Vignola, '91





Savignano sul Panaro, '92



San Cesario sul Panaro, '03

84



San Cesario sul Panaro, '01



San Cesario sul Panaro, '93



Castelfranco Emilia, '95

87



88



Bazzano, '87

Bazzano, '87





Bazzano, '10

91







Crespellano, '95

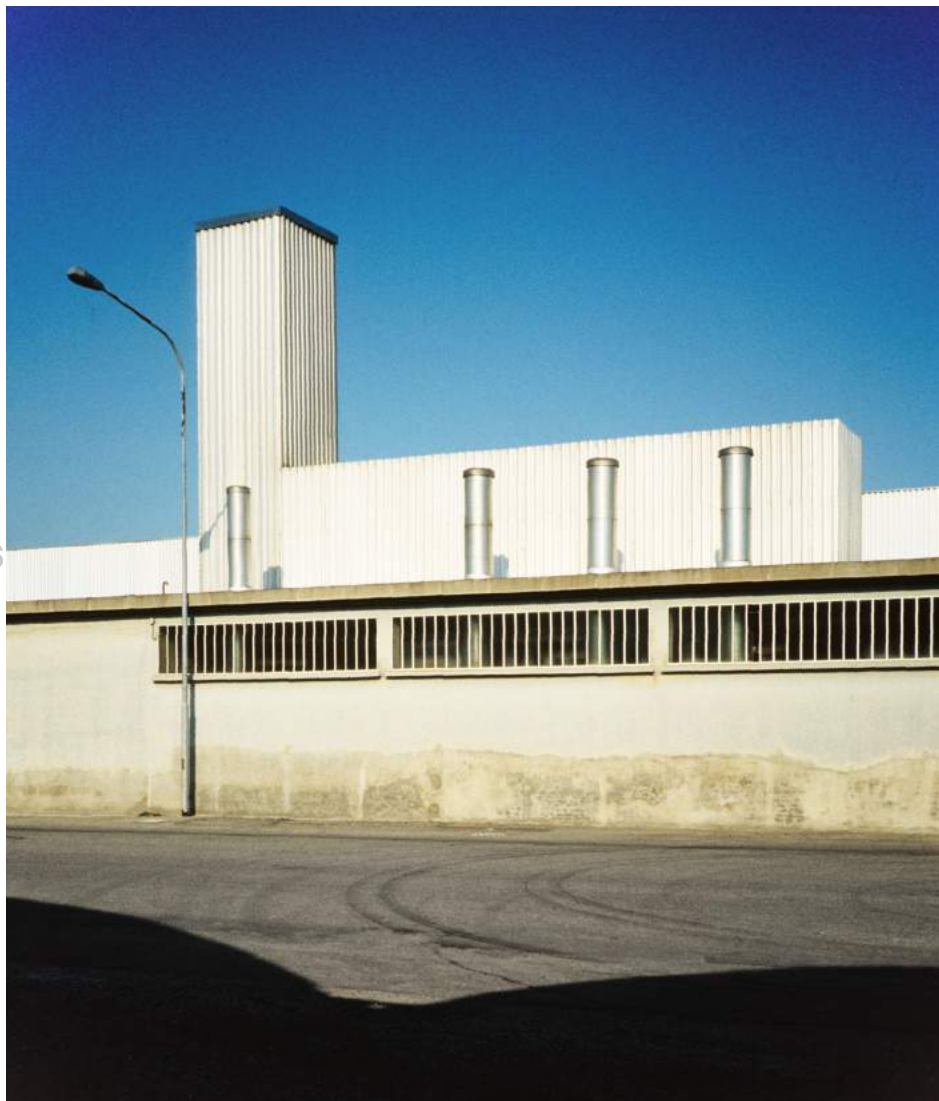


94

Crespellano, '89

Crespellano, '86







Anzola Emilia, '86



Marzabotto, '89



Marzabotto, '89

100



Zola Predosa, 81